

La transmisión impresa de los *Academica* de Cicerón:
de la *editio princeps* (Roma, 1471)
a la primera edición aldina (Venecia, 1523).
Fondos conservados en España*

Antonio MORENO HERNÁNDEZ
(Universidad Nacional de Educación a Distancia)

Resumen

Este trabajo ofrece una aproximación a los fondos conservados en España de las ediciones de los *Academica* de Cicerón, desde la *editio princeps* (Roma, 1471) a la primera edición aldina (Venecia, 1523), con el objeto de ponderar su presencia en el contexto español y la procedencia y principales vías de circulación de los ejemplares de esta obra.

Palabras clave: Cicerón; *Academica*; Tradición impresa antigua; Patrimonio español.

The early print tradition of Cicero's *Academica*:
from the *editio princeps* (Rome, 1471) to the first Aldine
(Venice, 1523). The Spanish heritage

Abstract

This article presents an approach to the study of the Spanish heritage of the ancient print tradition of Cicero's *Academica*, from the *editio princeps* (Rome

* Este artículo forma parte del Proyecto de Investigación FFI2011-23685, financiado por la Dirección General de Investigación, MINECO.

1471) to the first Aldine (Venice, 1523), in order to analyse its presence, origin, and the main ways of circulation of the copies in the Spanish context.

Keywords: Cicero; *Academica*; Early print tradition; Spanish heritage

Avatares de la génesis y transmisión de los *Academica* de Cicerón

Los orígenes de la transmisión impresa de los textos clásicos constituye un campo de investigación extremadamente fructífero, tanto desde el punto de vista de sus aportaciones para la comprensión de la historia de los textos como desde la perspectiva de la nueva cultura impresa que se gesta en la segunda mitad del s. XV y las primeras décadas del s. XVI.

Este trabajo tiene por objeto trazar una aproximación a la tradición impresa de los *Academica* (*Ac.* I y *Luc.*) de Cicerón, a través del examen de los fondos conservados en España desde la *editio princeps* (Roma, 1471) a la primera edición aldina (Venecia, 1523), que prepara Andreas Naugerius y que, como apuntó T.J. Hunt,¹ «created the basic vulgate which would pass through two generations of descendants of Aldus Manutius and last into the 17th century».

Es sabido que esta obra de Cicerón presenta una notable singularidad en la propia génesis de su transmisión, toda vez que a lo largo del 45 a.C. fue objeto de dos redacciones:² la primera, redactada en dos libros en mayo de ese año, de los cuales solo se conserva el segundo, Lucullus (*Luc.*, conocido también como *Ac.* ii de los *Academica* priora); y la segunda, concluida en junio del 45 a.C., que constaba de cuatro libros, de los cuales sólo se conserva un largo fragmento del primero, conocido como *Academicus Primus* (*Ac.* i, de los *Academica* posteriora).

Esta circunstancia ha condicionado la compleja historia de la transmisión e identificación de esta obra, pues los dos libros conservados proceden de redacciones distintas y además se han transmitido de forma independiente: *Luc.*³ se ha conservado a partir de su inclusión en el conocido como *Corpus*

¹ Terence J. HUNT, *A textual History of Cicero's Academic libri*, Leiden, Brill, 1998, p. 234.

² Miriam GRIFFIN, «The Composition of the *Academica*: motives and versions», en B. INWOOD, J. MANSFELD (eds.), *Assent and argument. Studies in Cicero's Academic books*, Leiden-New York-Köln, Brill, 1997, pp. 1-35 (en particular, pp. 14-27); HUNT, *A textual History*, pp. 10-3.

³ Sobre los avatares de la transmisión de *Luc.*, cf. Richard H. ROUSE, «Cicero, *Academica Priora*», en Leighton D. Reynolds (ed.), *Texts and Transmission*, Oxford, Oxford University Press, 1981, pp. 124-8; y la serie de trabajos de Ermanno MALASPINA, «*Primae notulae ad*

Leidensis de obras filosóficas de Cicerón, cuyos testimonios más antiguos proceden del entorno carolingio francés del s. IX a.C.⁴ El libro se confundió con el perdido *Hortensius*, bajo cuyo título fue conocido por Petrarca⁵ y se difundió frecuentemente hasta el Renacimiento; por su parte *Ac. I* se ha conservado asociado a la transmisión de una rama del *De finibus* (*Fin.*), cuyos testimonios más antiguos son de los ss. XI y XII.⁶

La tradición manuscrita de *Ac. I* y *Luc.* siguió caminos diferentes durante toda la Edad Media hasta mediados del s. XV. Es en este periodo cuando ambos libros se empiezan a copiar en el mismo manuscrito, en el taller florentino de Vespasiano de Bisticci (1421-1498).⁷

En la década de los 70 se inicia la transmisión impresa de la obra, que arranca con la *editio princeps* de los *Opera Philosophica* de los prototipógrafos C. Sweynheim y A. Pannartz en Roma (1471). Esta edición inaugura a la vez la impresión conjunta de las obras filosóficas de Cicerón que incorporan *Ac.* y *Luc.*, que tiene continuidad en tres ediciones incunables italianas: las venecianas de Christophorus de Pensis (1494) y de Simon Bevilacqua (1496), y

Luculli Ciceroniani recentiores recensendos», en A. BALBO, F. BESSONE, E. MALASPINA (a cura di), *'Tanti affetti in tal momento'. Studi in onore di G. Garbarino*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2011, pp. 547-54; Ermanno MALASPINA, Alice BORGNA, Daniela CASO, Melanie LUCCIANO, Corinna SENORE, «I manoscritti del *Lucullus* di Cicerone in Vaticana: valore filologico e collocazione stemmatica», *Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae*, 20, 2014, pp. 589-620; Ermanno MALASPINA, «La tradizione manoscritta del *Lucullus* di Cicerone: dal Corpus Leidense a William of Malmesbury e alla fortuna in età umanistica», en M. MARTINHO, I. TARDIN CARDOSO (eds.), *Ciceronianissimos II*, São Paulo, e.p.

⁴ Michalea ZELZER, «Zur Frage der Überlieferung des Leidener Corpus philosophischer Schriften des Cicero. Mit einer kritischen Bewertung karolingischer Textemendation», *Wiener Studien*, 114 (2001), pp. 183-214.

⁵ Leighton D. REYNOLDS, «Petrarch and a Renaissance Corpus of Cicero's *Philosophica*», en Oronzo PECERE, O., Michael D. REEVE, (eds.), *Formative stages of Classical Traditions: Latin Texts from Antiquity to the Renaissance*, Spoleto, Centro Italino di Studi sull'Alto Medioevo, pp. 409-33 (pp. 430-3).

⁶ Sobre la transmisión manuscrita de *Ac. I*, cf. HUNT, *A Textual History*; Richard H. ROUSE, «Cicero, *Academica posteriora*», en Reynolds, L.D (ed.), *Texts and Transmission*, Oxford, OUP, 1981, pp. 112-5; Richard H. ROUSE, Mary A. ROUSE, «Medieval Circulation of Cicero's *Posteriora Academica* and the *Finibus*», en M.B. PARKES – A.G. WATSON (eds.), *Medieval Scribes, Manuscripts and Libraries: Essays W.R. Ker*, London, Scholar Press, 1978, pp. 333-67; Terence J. HUNT: «The origin of the *deteriores* of the *Academicus primus*», *Scriptorium* 27 (1973), pp. 39-42; Peter LEBRECHT SCHMIDT, *Die Überlieferung von Ciceros Schrift 'De legibus' in Mittelalter und Renaissance*, *Studia et Testimonia Antiqua*, 10, Munich, Fink, 1974.

⁷ Cf. los mss. que incluyen *Ac. I* y *Luc.*: Florencia, Bibl. Medicea Laurenziana, Gaddi 90 sup. 78 (ca. 1440); Oxford, Balliol College, 248D (1445-1454); Bolonia, Bibl. Univ. 2228, Lat. 1096 (1465-1470); Florencia, Bibl. Medicea Laurenziana, Fiesole 188 (ca. 1460), cf. HUNT, *A Textual History*, pp. 127-41. No obstante, durante todo el siglo XV se llevan a cabo copias independientes de los dos libros (HUNT, *A Textual History*, pp. 117-222).

la edición de Milán de Guilielmus Le Signerre para Alexander Minutianus (1499).⁸

Sin embargo, el texto de *Luc.* se editó sin *Ac. I* en dos ocasiones en el s. XV: en Venecia, en el taller de Vindelinius de Spira (1471), y en Reggio, a cargo de Bazalerius y Caligula de Bazaleriis, en 1499.

Durante el s. XVI se generalizó la integración de los dos libros en la misma edición. Las primeras del s. XVI son las de Iodocus Badius Ascensius (París, 1511 y 1521)⁹ y la de Andreas Naugerius para las prensas aldinas de A. Asolanus (Venecia, 1523), de las que nos vamos a ocupar en este trabajo.

El patrimonio de ediciones y ejemplares de los *Academica* conservados en bibliotecas españolas

El acervo impreso del texto ciceroniano comprende en este periodo siete ediciones con los dos libros conservados –cuatro de ellas anteriores a 1500 (Roma, 1471, Venecia, 1494 y 1496, y Milán, 1499) y tres postincunables (París, 1511 y 1521, Venecia, 1523)– así como dos ediciones que recogen únicamente *Ac. I* (Venecia, 1471 y Reggio, 1499).

De este conjunto de ediciones de los *Academica*, las bibliotecas españolas conservan testimonios de todas ellas menos de la primera veneciana (1494). Para llevar a cabo su estudio hemos partido del análisis de los ejemplares, ya sea de forma directa o a través de reproducciones, teniendo presente así mismo la información de los catálogos y descripciones existentes hasta el momento.

Ediciones incunables que incorporan *Ac. I* y *Luc.*

Roma, 1471, *Scripta philosophica*,¹⁰ Konrad Sweynheym y Arnold Pannartz. Dos partes: I (27 Apr. 1471): *N.D., Div., Off., Parad., Amic., Sen.*; II (20 Sept. 1471): *Tusc., Fin., Fat., Com. Pet* (Q. T. Cicero), *Ac., Tim., Luc., Leg.*

⁸ Sobre la existencia de una edición de *Ac. I* de 1475 (cf. el Appendix II de HUNT, *A Textual History*, p. 276), no hemos encontrado ningún apoyo documental, ni está registrada en los Catálogos incunables de referencia (GW e ISTC).

⁹ Hunt alude a una edición de 1507 (HUNT, *A Textual History*, p. 277), que sin embargo tampoco tiene apoyo documental (cf. RENOARD, 148). En ese año solo se documenta una edición de Badius Ascensius de las *Epistolae familiares* fechada el 15 de marzo de 1507 (RENOARD, ICP, I, 1507, 51; BP16: BP16_10088).

¹⁰ H 5231; GW 06883; ISTC: ic00558000; USTC 995815. La colación de esta edición condujo a Hunt a postular que el texto de *Ac. I* de esta edición entronca con el ms. Florencia, Bibl. Riccardiana 499 (Roma, 1425-1426), que perteneció a Poggio Bracciolini y posteriormente formó parte de la biblioteca de Jacopo Bracciolini (1442-1478) en Roma,

En folio, sin paginar, 37 líneas por plana. Tipo: 2:115R (TW¹¹ of0436). *Ac. I (Pars libelli Ciceronis de philosophia)* en ff. 144v -149, b^{5v} - c^{3v}), *Luc. (Academicarum questionum siue Hortensii Liber, ff. d^{1r} - f^{4r})*.

Se conserva un único ejemplar en España.¹²

Zaragoza. Real Seminario Sacerdotal de San Carlos, ref. 24.

Contiene únicamente la Segunda Parte de la edición. Ejemplar en excelente estado de conservación, calificado como «magnífico» en el catálogo del Real Seminario.¹³ Procede del legado de Manuel de Roda y Arrieta, (1708-1782), el cual por disposición testamentaria de 1771 donó su biblioteca al Real Seminario. No hay indicios de la circulación de este ejemplar con anterioridad a esta fecha, ni anotación alguna de poseedor. Carece de foliación y de signaturas, cuenta con capitales pintadas de azul y rojo. El primer folio está pintado y con aplicaciones de oro, con la orla formando una E. El cuerpo del texto no presenta anotaciones manuscritas ni subrayados.

Venecia, 1496,¹⁴ Simon Bevilaqua y Piero Quarengi (18 septiembre, 1496) en cuatro partes: I: *N.D.*; II: *Dim.*; III: *Leg., Ac. XVI, Luc.*; IV: *Fin., Fat., Tim., Somm. Scip. (rep. XVI); Com. Pet (Q. T. Cicero)*

En folio, 144 h., 45 líneas por plana. tipos: 16:112R (TW ma03279) y 19:105R (TW ma03284). Parte I: [30] h., a-e6 ; Parte II: [22]h A-C6, D4; Parte III: [34] 2^a-2b26, 2c4, 2d-df6; Parte IV: [54], 2^a-2F6, 2G4, 2H6, 2I8. La edición reproduce la que prepararon Christophorus de Pensis y Philippus Pincius en Venecia, 1494 (GW 06904).

Se conservan dos ejemplares de esta edición en España:¹⁵

1) Sevilla. Biblioteca Capitul y Colombina, 6-5-16 (1)¹⁶ (olim: EE-164-8).

donde se llevó a cabo la impresión de la *princeps*. Cf. HUNT, *A Textual History*, pp. 209-212, y Peter LEBRECHT SCHMIDT, *Die Überlieferung von Ciceros Schrift*, pp. 391-3. Ejemplar digitalizado: BSB_INK C-354 (2):

<http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0006/bsb00064875/image_1> [consulta: octubre de 2014].

¹¹ *Typenrepertorium der Wiegendrucke*, Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz <<http://tw.staatsbibliothek-berlin.de/>> [consulta: octubre de 2014].

¹² IBE 1621; CCPB000108856-4.

¹³ *Manuscritos e incunables de la Biblioteca del Real Seminario sacerdotal de San Carlos de Zaragoza* (prólogo Luis Latre, director técnico José Martínez Planells), Zaragoza, Artes Gráficas E. Berdejo Casañal, 1943, pp.123-4, Incunables ref. 24. Carmen Teresa PABÓN DE ACUÑA, «Acerca del incunable *Scripta philosophica*, t. II, de Cicerón (Roma, 1471)», *Myrtia* 26 (2011), pp. 331-335.

¹⁴ HC, 5232 (var.); GW, 6905; ISTC ic00572000; USTC 995803.

¹⁵ CCPB000108857-2 IBE, 1622.

¹⁶ A. SEGURA MORERA, P. VALLEJO ORELLANA, J.F. SÁEZ GUILLÉN, *Catálogo de incunables de la Biblioteca Capitul y Colombina de Sevilla*, Sevilla, Cabildo de la Catedral de Sevilla, 1999,

Ejemplar procedente de los fondos adquiridos en las primeras décadas del s. XVI por Hernando Colón (1487-1539), como evidencia la anotación manuscrita de este (h. 1r «1348»; y en la última 140v "Este libro costó en Sevilla mrs 102. Está registrado 3069"). No presenta anotaciones, y está encuadernado en pergamino con correíllas; en el lomo aparece anotado a mano "M.T. Cicero. Opera varia". Sello de pertenencia a la Colección. El ejemplar está encuadernado con el siguiente orden de las partes de la edición: III, II, I y IV.

2) Madrid, Biblioteca Nacional, INC/2391¹⁷ (olim I-2006). Martín Abad C-110; CIBN Madrid (1945) 559.

Ejemplar encuadernado en pasta, cortes jaspeados, siglo XIX. La portada presenta anotaciones de dos manos distintas: una que corrige errores en la relación de títulos de las obras,¹⁸ y otra, del s. XVII, que añade al final de dicha portada: «M.T. Ciceronis, si Deo placet, consolatio deest. antequam de Fato agats»¹⁹, y más abajo: «Ex libris Petri [P] Moreda». El ejemplar presenta en la portada un título común para ambos libros («*Fragments ex Academicis. In duobus diuisa libri*»). Sin embargo, este título se altera en los *incipit* de los libros, donde se registra la denominación *Academicarum Quaestionum liber primus* (=Ac. I) y *secundus* (=Luc.).

Milán, 1498-1499, Opera,²⁰ Guillaume Le Signerre para Alessandro Minuziano, en 4 partes: I (23 de noviembre de 1498): *Scripta rhetorica*; II [s.a.]: *Orationes*; III [s.a.]: *Epistolae*; IV: *Scripta philosophica*. Ac. I, Luc. (ff. 1r-14r), *Leg., Off., Sen., Amic., Fin., Tusc., N.D., Div., Tim., Arat. fragm.*

Folio, 52 líneas por plana. Tipo: 1:111R (TW ma09039).

Los catálogos de referencia consignan dos ejemplares de esta edición en España,²¹ si bien solo uno de ellos contiene la cuarta parte, que incluye Ac. I y Luc., pues el ejemplar de la Biblioteca de Catalunya de esta edición (Inc. 30-Fol)²² contiene únicamente los volúmenes I (*Scripta rhetorica*) y III (*Epistolae*), pero no el volumen IV:

ref. 304, (pp. 189-90); S. ARBOLÍ Y FARAUDO, S. DE LA ROSA Y LOPE, *Biblioteca Colombina, Catálogo de sus libros impresos*, Vol. II, Sevilla. Imp. de E. Risco, 1891, pp. 104-5.

¹⁷ Digitalizado en Biblioteca Digital Hispánica:

<<http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000010610&page=1>> [consulta: 30 de junio de 2014].

¹⁸ De Legibus. Libri Duo: Tres *corr.*; ante De Fato *addidit*: de petitione consolatus liber Unus; De Mundo: de Universitate *corr.*

¹⁹ «*Consolatio*», probablemente confusión en la referencia a la anotación de la primera mano de *petitione consolatus (sic) liber unus*.

²⁰ H 5230; GW 06708; ISTC ic00498000; USTC 999629.

²¹ CCPB000108826-2; IBE 1591.

²² Acceso al ejemplar digitalizado en Memòria Digital de Catalunya:

Madrid, Biblioteca Nacional, INC/1832. Martín Abad C-94; CIBN Madrid (1945) 537.

Se conservan dos volúmenes de esta edición de 1498: el primero (INC-1831, *olim* I-1916) contiene *Opera Rhetorica*, con la encuadernación primitiva del s. XVI, en piel sobre tabla, con hierros en seco; y el cuarto, (INC/1832, I-863), *Epistolae* y *Opera Philosophica*, que incluye *Acad.* I y II (Parte IV, ff. 1-14), con encuadernación moderna en cuyo lomo se lee «Lorenzo Valla Elagantia» (*sic*), y a pie «Venecia 1471». Sello de la Biblioteca Real. (*Cat. B. Real* 224 y 914; entrada independiente para la última obra). Ejemplar sin ninguna anotación.

La procedencia de este ejemplar se acredita a partir de la anotación de la segunda hoja de los dos volúmenes conservados, donde se consigna, en letra del siglo XVII: «Do Collegio de Bragança da Companhia de Jesus». Se trata del «Colégio do Santíssimo Nome de Jesus» de Bragança, fundado en 1561 y cerrado en 1759, a raíz de la expulsión de los Jesuitas de Portugal por el Marqués de Pombal. La existencia de libros de la obra filosófica de Cicerón en este destacado colegio jesuita se ve respaldada por los registros del inventario del «Catalogo da Biblioteca do Colegio do Ssmo. Nome de Jesus de Bragança» publicado por Afonso:²³ en el «Cobícolo do P. Melcior da Fonseca» (p. 343-344) ref. 19: «Philosophia de Cicero, Tomo primeiro em pasta»; en el «Cobícolo do Padre Mestre da primeira Miguel Salgado» (pp. 348-352) se encuentran las entradas 101 («Philosophicorum Ciceronis Tomus Secundus») y 153 («Cicero de Philosophia»); en la Sección de Humanistas (pp. 333-336) se identifica la ref. 58: «Eiusdem Opera» de Cicerón (1 vol.)

Parte de los fondos del Colegio pasó inicialmente a manos de la Diócesis de Miranda do Douro, pero la biblioteca, integrada por más de 1.700 volúmenes, se integró mayoritariamente en la Biblioteca Municipal de Bragança.²⁴

<<http://mdc.cbuc.cat/cdm/ref/collection/incunableBC/id/37438>> [consulta: octubre de 2014].

²³ Belarmino AFONSO, "A livraria do colégio do Santo Nome de Jesus de Bragança", *Boletim do Arquivo da Universidade de Coimbra*, 10 (1988), pp. 313-58; y del mismo autor, *O Colégio do Santo Nome de Jesus de Bragança*, Coimbra, 1975; Ana Maria Leitão BANDEIRA, Abílio QUEIRÓS, «O colégio do Santo Nome de Jesus de Bragança: formação do seu padroado e benfeitores que contribuíram para o seu Engrandecimento», en *Páginas de história da diocese de Bragança-Miranda. Congresso Histórico 450 anos da fundação*, Bragança, Comissão de Arte Sacra de Bragança-Miranda, 1997, pp. 129-444.

²⁴ Cf. Belarmino AFONSO, «A livraria do colégio do Santo Nome de Jesus de Bragança», pp. 313-358; L. ALEXANDRE RODRIGUES (coord.), *O Património histórico-cultural da Região de Bragança / Zamora*, Porto 2005. Ana Maria Leitão BANDEIRA, Rui PITA, «Sequestro dos bens do colégio de Jesus de Bragança em 1759: aspecto particular da sua botica», *Brigantia* 10,3 (1990), pp. 187-211.

Ediciones incunables de Luc.

Venecia, 1471,²⁵ Vindelínus de Spira (Wendelin von Speyer), Cuatro Partes: I: Plutarchus, *Vita Ciceronis; Cornelius Severus ad mortem Ciceronis* (Sen. Suas. 6.26); *N.D.*; II: *Div.*; III: *Fat., Leg.*; IV: *Luc.*, Seudo-Modesto: *De vocabulis rei militaris, seu De disciplina militari.*²⁶

En 4º, 187 h., sin signaturas ni foliación, 34 líneas por plana. Tipo: 1:110R (TW: of0001). Contiene una dedicatoria en dísticos de Raphael Iouenzonius (1434-1485) dirigida a Vindelínus de Spira para Alvisius Donatus.²⁷ El *Luc.* no se identifica como parte de las *Quaestiones Academicae*: «*Incipit liber M. Tu. Ci. ad Hortensium*» (f. 144r).

La singularidad de esta edición fue puesta de manifiesto por Spencer,²⁸ en razón de su rareza, «Its rarity is considerable» (p. 367) y del cuidado tipográfico que presenta: «This volumen is executed with great attention to typographical beauty» (p. 368).

Se conservan en España dos ejemplares.²⁹

1) Segovia, Archivo Capitular de la Catedral, ref. 159 (sign. Antigua, 22).³⁰

Signaturas manuscritas, que se interrumpen con frecuencia por haber sido cortadas al encuadernar el volumen. Huecos para las capitales. Encuadernado en gamuza amarilla, lisa, sobre tabla, media pasta: una abrazadera que tuvo broche dorado de cobre. A este ejemplar le faltan los seis últimos folios del tratado *Nat.*. Sin indicaciones sobre su procedencia. No presenta anotaciones al texto.

2) Madrid, Biblioteca Nacional INC/643³¹ (olim I-600), Martín Abad C-109, CIBN Madrid (1945) 562.

²⁵ HC 5334; GW 06902; ISTC ISTC ic00569000; USTC 995806.

²⁶ Tomás GONZÁLEZ ROLÁN y Ana MOURE CASAS, «Modesti libellus de vocabulis rei militaris ad Tacitum Augustum (Estudio de la transmisión manuscrita y edición crítica)», *Cuadernos de Filología Clásica*, 20 (1986-7), pp. 293-320; La obra atribuida a Modesto se basa en *excerpta* de Vegecio, Lorenzo DALMASSO, «La Storia di un estratto di Vegezio saggio sulla fortuna dell'«*Epitoma rei militaris*», *Rendiconti Istituto Lombardo di scienze e lettere*, ser. 2, 40 (1907), pp. 805-14; Michael. D. REEVE, «Modestus, scriptor rei militaris», en Pierre Lardet (ed.), *La Tradition vive. Mélanges d'histoire des textes en l'honneur de Louis Holtz*, Bibliologia, 20, Turnhout, 2003, pp. 417-32.

²⁷ Spira tuum nomen toto celebrabitur orbe | Que Vindellini diceris esse parens (e^{3v}). Cf. Baccio ZILLOTTO, *Raffaele Zovenzoni, la vita, i carmi. Celebrazioni degli Istriani illustri*, 3, Trieste, Smolars, 1950, p. 159 no. 262.

²⁸ Thomas FROGNALL DIBDIN, *Bibliotheca Spenceriana*, Londres, W. Bulmer [and W. Nicol], 1814, vol. I, pp. 366-368, ref. 205.

²⁹ CCPB000108855-6; IBE, 1620.

³⁰ Cristino VALVERDE DEL BARRIO, *Catálogo de incunables y libros raros de la Santa Iglesia Catedral de Segovia*, Segovia, El Adelantado, 1930, ref. 159.

³¹ Disponible en Biblioteca Digital Hispánica:

Procede del Convento de Santo Tomás de Ávila, en el período de adquisiciones de la Biblioteca Real que tuvo lugar entre 1716 y 1738 (cf. Adquisiciones B. Real, 1716-1738 f. 331 v). No hay ninguna indicación de poseedor. Sello de la Biblioteca Real. Los caracteres griegos no están impresos. Reclamos manuscritos a pie en 159v y 166v. Algunas llamadas en *nat.* I, pero el resto del ejemplar no tiene ninguna otra anotación. En el lomo grabado dorado «Ciceron de natura deorum - De divination» (*sic*).

El convento fue fundado en 1478, beneficiado por la mediación del inquisidor general, fray Tomás de Torquemada, y por el respaldo de los Reyes Católicos. Contó con una notable biblioteca a finales del s. XV, ligada sin duda al Estudio General establecido a partir de 1504, aunque apenas se dispone de información sobre el origen de sus fondos y sobre la formación y desarrollo de la biblioteca.³² En 1736 Juan de Iriarte, con el apoyo de Blas Antonio de Nasarre, bibliotecario mayor de la Real Biblioteca, llevó a cabo una permuta de volúmenes con el Convento dominico de Santo Tomás, de Ávila, incorporando a la colección real 315 ejemplares de ediciones del siglo XV. La signatura de la Biblioteca Reales Cat. B. Real 158. La encuadernación fue realizada en 1741 por Juan Gómez, encuadernador de la Biblioteca Real,³³ en pasta, lomo cuajado, cortes jaspeados.³⁴

Reggio d'Emilia, 1498-1499, *Ciceronis opera*³⁵, Bazalerius de Bazaleriis (partes I-IV, Reggio d'Emilia) y Caligula de Bazaleriis (Parte V, Bolonia). Parte I (1498): *Nat.*; II (27 de febrero de 1499): *Div.*; III (11 marzo de 1499): *Fat., Leg.*; IV (10 abril 1499): *Luc.*, Pseudo-Modesto, *De vocabulis rei militaris, seu De disciplina militari*; V (20 de junio de 1499): *Fin., Tim., Somm. Scip. (rep. VI), Com. Pet* (Q. T. Cicero).

<<http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000098875&page=1>> [consulta: octubre de 2014].

³² El dominico Vandello de Castronuovo estableció en este convento de Santo Tomás un «Estudio General de Teología y Artes» para uso de los miembros de la orden, el 27 de mayo de 1504, contando con autorización para impartir a mediados del XVI estudios de Teología, de Cánones y Leyes y de Medicina, y en virtud de la Bula de Gregorio XIII (4 de abril de 1576) estudios de Artes, Teología, Derecho y Medicina. A partir de 1638 recibió el reconocimiento como Universidad y se mantuvo en funcionamiento como tal hasta 1807. Cf. Julián MARTÍN ABAD, *Catálogo Bibliográfico de la colección de incunables de la Biblioteca Nacional de Madrid*, Madrid, Biblioteca Nacional, 2010 I, p. XXXIII; José María FERNÁNDEZ POMAR, «Manuscritos e incunables jurídicos de Santo Tomás de Ávila en la Biblioteca Nacional», *Anuario de Historia del Derecho Español*, 56 (1986), pp. 863-87.

³³ Matilde LÓPEZ SERRANO, «La encuadernación en Madrid en la primera mitad del siglo XVIII», *Archivo Español de Arte y Arqueología*, 37 (1937), pp. 1-13; «La encuadernación española del siglo XVIII», *Gráficas*, 17 (1945), pp. 4-5.

³⁴ «Memoria de los libros que llevó Juan Gómez para encuadernar en pasta», 21 de febrero de 1741, f.1v (BNE, Archivo C-48-09), Cf. MARTÍN ABAD, *Catálogo Bibliográfico*, p. XCIII.

³⁵ H 5336 (I-IV); GW 06903 (I-V); ISTC ic00573000; USTC 995802. Ejemplar digitalizado en la BSB-Ink C-378:<http://daten.digital-sammlungen.de/~db/0006/bsb00066425/image_1> [consulta: octubre de 2014].

En folio; 16 h. (Ddd Eee⁶ Fff) en la Parte IV. Tipos: 6:84R (TW of0931). Partes I-IV, Bazalerius) 7:84R (Parte V, Caligula). Las partes I-IV presentan las mismas obras y en la misma secuencia que la edición veneciana de 1471. *Luc.* se edita en la Parte IV, con la misma denominación que esta (*Incipit liber M. TU. Cl. ad Hortensium*), seguido del opúsculo de *De disciplina militari*.

En España se conserva un único ejemplar.³⁶

Madrid, Biblioteca Nacional, INC/2684 (Martín Abad Abad C-111) CIBN Madrid (1993) 14.

Ejemplar sin marcas de poseedor. *Luc.* se identifica en la portada como «*De academia sua*», y en el colofón «*MTC. Magni ciceronis ad Hortensium...*» Algunas zonas subrayadas, llamadas y anotaciones marginales. Huecos para los caracteres griegos. Encuadernado en piel morada, marco de rueda en seco, lomo con filetes y ruedas doradas, del s. XIX. Sobre su procedencia, A. Sarriá ofrece la noticia de su adquisición sin más detalles.³⁷

Primeras ediciones de *Ac. I* y *Luc.* en el s. XVI

Las tres ediciones de la obra que se imprimen hasta 1523 integran ambos libros y cuentan con testimonios en las bibliotecas españolas:

París, 1511,³⁸ M. T. Ciceronis Opera Philosophica, quorum summam et seriem versa continebit pagina vaenudantur ab Iodoco Badio & Ioanni Paruo, Lutetiae 1511 (1-27 de diciembre). Arat. Phaen Ac. I, Luc., Leg., Sen., Amic., Somn. Scip. (rep. VI), Parad., Fin., Tusc., Nat., Div., Fat., Tim.

En folio, 181 h, Signaturas a8, e6, Aa-Zz8, 2A-2b8. Portada xilográfica arquitectónica a dos tintas. *Tituli* marginales. Hay que destacar que en la portada *Ac. I* y *Luc.* se identifican como Liber I y Liber IV respectivamente: *Academicarum Quaestionum Lib. Primus et IIII*. Ac. I [f. 1r- 3v] «M. Tullii Ciceronis Academicarum quaestionum liber primus: qui prius falso inscribatur pars libelli Ciceronis de Philosophia»; *Luc.* (f. 4r-15r) «M. Tulli Ciceronis Acamicarum quaestionum liber quartus».

Esta edición se aproxima, desde el punto de vista textual, a la edición de Minutianus (Milan 1499) para *N.D.*, mientras que en *Fin.* se muestra cercano a

³⁶ CCPB000108858-0; IBE, 1623; CIBN Madrid (1993) 14.

³⁷ Amalia SARRIÁ, «Adquisiciones notables de la Biblioteca Nacional (Impresos)», *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos* 80 (1977, oct.-dic.), p. 906.

³⁸ BP16 (*Bibliographie des éditions parisiennes du XVI^e siècle*): BP16_101696 <<http://bp16.bnf.fr/>>; CCBE S. XVI, C, 161; USTC 143836; Philippe RENOARD, *Bibliographie des impressions et des oeuvres de Josse Badius Ascensius, imprimeur et humaniste, 1462-1535*, New York, Burt Franklin, 1960 [París, 1908], 3 vols, I, 78; II, 277; ICP II 43 (Philippe RENOARD, *Inventaire chronologique des éditions parisiennes du XVI^e siècle*, París, 1977, II (1511-1520), 43). Se encuentra digitalizado el ejemplar de esta edición de Jena, Landesbibliothek, Bibliotheca Electoralis, Sign. 2 Phil.IX, 7.

la edición de Ulrich Zell (Colonia 1470), e introduce en el caso de *Luc.* algunas conjeturas estimables.³⁹

Esta edición es la que cuenta con un mayor número de ejemplares conservados en España:⁴⁰

1) Madrid, Biblioteca Nacional, sign. 2/6043(1). Ejemplar encuadernado en pergamino. En el lomo «*Ciceronis Opera II*». Sin indicación de procedencia ni anotaciones al texto. En la segunda de cubierta, mss. «354-3».

2) Madrid, Biblioteca Nacional, sign. 6/4733(1). Ejemplar falto de portada. Sin rastros de su procedencia ni anotaciones.

3) Museo Arqueológico Nacional, sign. G'-XVI-5-16. Ejemplar encuadernado en piel. Sello del Museo Arqueológico Nacional. Última parte mal encuadernada.

4) Cáceres. Biblioteca Pública del Estado "A. Rodríguez Moñino y María Brey", sign. 1/8999(1) (*olim* A/8999 - R. 6827). Encuadernado en piel. Sello de la Biblioteca Provincial de Cáceres. Fondos reunidos en las sucesivas desamortizaciones eclesiásticas del siglo XIX.

Sobre la posible existencia de un quinto ejemplar en España de esta edición (o al menos uno de los dos volúmenes de que consta la edición), hay que señalar que el ejemplar de la Biblioteca Nacional sign. 2/34518,⁴¹ carente de colofón, no corresponde realmente a la edición de 1511, pues incluye al final *Arat. Phaen.* (frg.) –al comienzo en la edición de 1511–, y añade el Pseudo Modesto *De re militari*, que no está en la edición de 1511. En el mismo volumen se encuentran los denominados *Opera Epistolica* (edición del mismo Badius de 1531, f. 207v) y los *Opera Philosophica* (que incluye *Acad., Fin., Tusc. Nat., Div., Fat., Somn. Scip. (rep. VI), Leg., Off., Amic., Sen., Parad., Tim., Com. Pet* (Q. T. Cicero), *Vegetius, De re militari, Arat., Phaen. Fragm.*), que corresponderían a la edición de 1531.⁴²

París, 1521,⁴³ Iodocus Badius Ascensius (Joost van Assche), *Opera Ciceronis Philosophica*, apud Iodocum Badium Ascensium; Lutetiae 1521 (18 de

³⁹ HUNT, *A textual History*, pp. 233-4. Sobre la labor de Ascensius como comentarista de textos clásicos, cf. Paul WHITE, *Jodocus Badius Ascensius. Commentary, Commerce and Print in the Renaissance*, Oxford, OUP, 2013.

⁴⁰ CCPB000005273-6; CCPB000412008-6; CCPB000456509-6.

⁴¹ Según la anotación del f. CXCIX, este ejemplar procede «De la Cassa del Espiritu Santo Padres Clerigos Menores de Madrid». Este Convento fue fundado en 1594 en su primera ubicación, en la casa cedida por Jacobo Trenci, para trasladarse en 1559 a la carrera de San Jerónimo, sufrió un incendio en 1823 y fue demolido en 1842 para levantar el Congreso de los Diputados.

⁴² Dato ya corregido en la Catálogo Virtual de la BNE.

⁴³ BP16 (Bibliographie des éditions parisiennes du XVI^e siècle), BP16_104221 <<http://bp16.bnf.fr/>>; USTC 145433; Ph. Renouard, *Bibliographie des impressions et des oeuvres de Josse Badius Ascensius, imprimeur et humaniste, 1462-1535*, New York: Burt Franklin, 1960 [París, 1908], 3 vols, I, 90; II, 277; ICP III, 61 (Ph. Renouard, *Inventaire chronologique des éditions parisiennes du XVI^e siècle*. III, Abbeville 1985 [1521- 1530], 61).

septiembre). *Ac. I, Luc., Leg., Sen., Amic., Somn. Scip. (rep. VI), Parad., Fin., Tusc., Nat., Div., Fat., Tim., Arat. Phaen., Vegetius, De re militari.*

En Folio. 176 h. Portada con grabado xilográfico con motivo arquitectónico a dos tintas. Esta edición sigue sustancialmente a la de París 1511, con la diferencia de que esta última presenta tras *Tim.* los fragmentos de Arato (f. 172r) y el *De re militari* (174v-176r).

Hay constancia de dos ejemplares conservados en España:⁴⁴

1) Valladolid, Biblioteca Histórica de Santa Cruz (Universidad de Valladolid), sign., U/Bc BU 05615(1) –sign ant. Estante 12, tabla 7, numero 4523–. Encuadernación en pergamino de dos volúmenes de *Opera* editadas por Badio Ascensio (*Opera Ciceronis philosophica*, y *Orationes (Verr., Phil. Invect. C. Cristi Sallusti)* [París 1522]). Carece de portada. Sello de la Biblioteca Universitaria de Valladolid. Texto con algunas apostillas marginales (cf. f. 15 «opinio sissimi») y letras capitales orladas. Firmado en la primera hoja: «Don. E García Giraldo».

2) Madrid, Biblioteca Nacional, sign. 2/14804(1). Ejemplar que contiene dos volúmenes de las *Opera* editadas por Badio Ascensio (*Opera Ciceronis philosophica* y *Opera epistolica*). Encuadernación en piel, en el lomo grabado: «Ciceronis opera». En f. 1v a mano «Zurita» a lápiz.

Venecia, 1523,⁴⁵ M. T. Ciceronis De philosophia, Andrea Torresano de Asola in aedibus Aldi, M. T. Ciceronis De philosophia I (mayo 1423): *Ac. I, Luc., Fin., Tusc.*; II (Agosto 1523): *Nat., Div. Fat., Somn. Scip. (rep. IV), Leg., Tim. y Com. Pet (Q. T. Cicero).*

En 8º, 251 h. tipografía cursiva aldina. Edición preparada por Andreas Naugerius, que se basa fundamentalmente en la parisina de 1511, si bien muestra indicios de cierta *emendatio* tanto *ope codicum*⁴⁶ como *ope ingenii*.⁴⁷ Presenta la peculiaridad, por primera vez en la tradición de esta obra de Cicerón, de titular los libros según la secuencia de las ediciones antiguas y de invertir el orden tradicional, colocando en primer lugar *Luc.* ([f. 1r] *Academicarum quaestionum Editionis primae liber secundus*), seguido de *Ac. I* ([f. 39r] *Academicarum quaestionum Editionis secundae liber primus*).

⁴⁴ CCPB000005274-4.

⁴⁵ A.A. RENOARD *Annales de l'imprimerie des Aldes, ou l'histoire des trois Manuce et de leurs éditions*; 3ª ed., Paris, 1834, 97 (4-5); EDIT 16 (CNCE) 12220; USTC 822117; Adams 1967, C-1741. Edición digitalizada del ejemplar conservado en München, BSB, Res/A.lat.b 446-1.

⁴⁶ Cf. HUNT, *A textual History*, pp. 234-8.

⁴⁷ Antonio MORENO HERNÁNDEZ, «A propósito de Cicerón, *Luc.* 11.34; 23.72 y 25.81, y la técnica conjetural de Andreas Naugerius (Venecia 1523)», en J.M. Baños Baños, Mª F. del Barrio Vega, Mª Teresa Callejas Berdonés, A. López Fonseca (eds.), *Philologia, Universitas, Vita. Trabajos en honor de Tomás González Rolán*, Escolar y Mayo Editores, Madrid, 2014, 665-76.

En España se conservan dos ejemplares de esta edición, aunque el CCPBE solo da cuenta de uno de ellos.⁴⁸

1) Biblioteca de la Facultad de Teología de la Compañía de Jesús (Granada), sign. A-C43m-1523, encuadernado en pergamino. Sello en la 2ª de cubierta con la anotación «121-g-13». Sello de la Biblioteca del Colegio de Loyola de la Compañía de Jesús. Ejemplar en buen estado de conservación, con subrayados esporádicos del texto pero sin notas manuscritas.

2) Real Biblioteca del Monasterio de El Escorial, sign. 75-IV-10. Este ejemplar forma parte de los fondos que integraron la biblioteca del príncipe Felipe entre 1535 y 1559, germen de la biblioteca de El Escorial, junto con el segundo volumen de las *Opera Philosophica* editadas por la prensa aldina en 1523 (sign. 75-I-11).⁴⁹ Ambas obras constan, junto con una serie de 55 obras, en la biblioteca el 21 de mayo de 1542 con la denominación de «Philosophia de Tullio» (J.L. Gonzalo Sánchez Molero, *op. cit.*, 832-833).⁵⁰ Su adquisición se produce en Salamanca en 1542, a tenor de la Libranza a Calvete de Estrella de ese año por libros comprados en esta ciudad y su encuadernación.⁵¹ Encuadernación salmantina plateresca, en cordobán negro, obra del maestro Juan Vázquez, con el escudo en la tapa corresponde a la misma fecha, 1542.⁵² Carece de anotaciones manuscritas.

Conclusiones

De la consideración del patrimonio de ejemplares de estas ediciones de *Academica* que guardan las bibliotecas españolas podemos extraer las siguientes conclusiones:

⁴⁸ CCPB000152512-3.

⁴⁹ José Luis GONZALO SÁNCHEZ-MOLERO, *La «Librería rica» de Felipe II. Estudio Histórico y catalogación*, Madrid, San Lorenzo de El Escorial, 1998, ref. 354 (sign. 75-IV-10) y 355 (sign. 75-IV-11), pp. 312-313, donde se ofrece detallada información sobre ambos ejemplares y los detalles de su encuadernación.

⁵⁰ El 14 de feb de 1567: «Philosophia de Tulio, en tres cuerpos. III» entre los libros del arca segunda en latín y en 8°. Armas reales (G. Antolín, «La librería de Felipe II (datos para su reconstrucción)», LCD, CXVI, p. 485). Probablemente se agruparon todos los títulos de Cicerón impresos por Aldo, de aquí que se diga en tres volúmenes. Inv. De 1576: «Ciceronis opera ex Aldo. Novem tomis». 36-v-12-19 (sic), entre los libros de oradores y autores mixtos o filósofos en latín y en 8° (Gregorio de ANDRÉS, «Los libros de la testamentaria de Felipe II (1611)», *Documentos para la Historia del Monasterio de San Lorenzo el Real de El Escorial*, VII, Madrid 1964, p. 53, n° 972-80).

⁵¹ Archivo General de Simancas, Sección de Casa y Sitios Reales, leg. 36, Fol. 8°, [fols. 192-193], cf. GONZALO SÁNCHEZ-MOLERO, *La «Librería rica» de Felipe II*, pp. 312-3.

⁵² GONZALO SÁNCHEZ-MOLERO, *La «Librería rica» de Felipe II*, p. 127; para la descripción detenida de la encuadernación, p. 313.

1) Esta obra ciceroniana, de compleja historia textual, no llegó a ser editada en los talleres activos en España durante el s. XV, pero sin embargo quedan testimonios de la mayoría de las seis ediciones incunables de *Opera Philosophica* de Cicerón en las que se integra esta obra, impresas todas en Italia:

a) Se preservan ejemplares de tres de las cuatro ediciones incunables que integran los dos libros conservados (*Ac. I* y *Luc.*): Roma, 1471 (un ejemplar); Venecia, 1496 (dos ejemplares) y Milán, 1498-1499 (dos ejemplares). No hay en cambio ningún testimonio de la primera edición veneciana, de 1494.

b) Se conservan ejemplares de las dos ediciones de *Ac. I*, integradas en volúmenes de *Opera philosophica* ciceroniana (Venecia, 1471 –dos ejemplares–, y Reggio, 1499-1499 –un ejemplar–)

2) Respecto a las primeras ediciones del s. XVI, se preservan testimonios de las tres ediciones (París, 1511 –cuatro ejemplares– y 1521 –dos ejemplares–, y Venecia, 1523 –un ejemplar–).

En cuanto a la procedencia de estos fondos y su circulación en España, a pesar de que no es posible contar con información sobre muchos de los ejemplares, se pueden identificar cuatro vías principales de incorporación al patrimonio hispano:

1) Adquisiciones en el entorno de la creación de grandes bibliotecas de la primera mitad del s. XVI; así en la creación de la Biblioteca del Príncipe Felipe, con la adquisición en 1542 de un ejemplar de las *Opera Philosophica* de 1523 para los fondos que integrarán la Biblioteca de El Escorial, o bien con las adquisiciones de Hernando Colón, como el ejemplar de la edición de 1496 conservado en la Biblioteca Colombina.

2) Bibliotecas universitarias: la presencia de las ediciones de estas obras filosóficas de Cicerón es muy limitada, como reflejo probablemente de una presencia no muy extendida de esta obra en los estudios de humanidades, donde son otras obra de Cicerón las que gozan de mayor predicamento.⁵³ De hecho solo conservamos dentro de este grupo el ejemplar de la edición de París (1521) conservado en la Biblioteca Histórica de Santa Cruz.

3) Fondos de bibliófilos y coleccionistas: el ejemplar de la *princeps* romana procedente de los Fondos de Manuel Roda, integrados en el Seminario de San Carlos.

4) Fondos procedentes del ámbito religioso: los dos ejemplares conservados de la edición de Venecia (1471) tienen su origen en el Convento dominico de Santo Tomás de Ávila, que contó con una importante biblioteca desde el s. XV (actualmente en la Biblioteca Nacional), y en el Archivo Capitular de la Catedral de Segovia. En algunos casos integrados en bibliotecas

⁵³ Como apunta Schmitt, «Although Cicero retained the position which he had held in the Middle Ages as an important philosopher, it was largely on the basis of other works – particularly those on moral philosophy – rather than the *Academica*.» (Charles B. SCHMITT, *Cicero scepticus. A Study of the Influence of the Academica in the Renaissance*, La Haya, Martinus Hijhoff, 1972, p. 45; sobre la difusión e impacto de esta obra en el Renacimiento, cf. pp. 43-77).

públicas a raíz de la desamortización, como el ejemplar de la edición de 1511 preservado en la Biblioteca pública de Cáceres, o el ejemplar de la edición de Milán (1498-1499), conservado actualmente en la Biblioteca Nacional, y cuyo origen está en el Colegio de Bragança de la Compañía de Jesús (1561-1759), orden a cuyo patrimonio corresponde el ejemplar de la edición de 1523 conservado en la Facultad de Teología de Granada, procedente del Colegio de la Compañía de Jesús de la misma ciudad.